



**CONFINTEA**  
**HAMBURGO**  
**1997**

Una serie de 29 folletos documentando los grupos de trabajo que se llevaron a cabo en la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas

## 2e Políticas de educación de adultos

Las políticas de la educación de adultos en una sociedad en transformación global



Esta publicación ha sido elaborada por el Instituto de la UNESCO para la Educación en el contexto del seguimiento de la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas (CONFINTEA V), llevada a cabo en Hamburgo en el año de 1997.

Los puntos de vista, la selección de hechos y las opiniones expresadas en los folletos corresponden a lo expuesto por los panelistas, oradores y participantes durante de las sesiones de trabajo y, por consiguiente, no necesariamente coinciden con las posiciones oficiales de la UNESCO o del Instituto de la UNESCO para la Educación de Hamburgo.

Las formas de designación empleadas y la presentación del material en esta publicación no implican la expresión de ningún tipo de opinión por parte del Secretariado de la UNESCO en lo relativo al status jurídico de cualquier país o territorio, o de sus autoridades, o en lo concerniente al trazado de fronteras de cualquier país o territorio.

## Tema 2: Mejorar la calidad de la educación de las personas adultas Folletos publicados sobre este tema:

2a El rol de las universidades

2b La diversidad de la investigación sobre la 'Educación para todos'

2c Información y documentación – Creación de una red de redes

2d Seguimiento de la educación de adultos para  
la formulación de políticas

2e Las políticas de la educación de adultos en una sociedad  
en transformación global

Instituto de la UNESCO para la Educación  
Feldbrunnenstrasse 58  
D-20148 Hamburg  
Alemania

Tel.: (+49 40) 44 80 41-0

Fax: (+49 40) 410 77 23

E-mail: [uie@unesco.org](mailto:uie@unesco.org)

homepage: <http://www.unesco.org/education/uie>

ISBN 92 820 3066-0

Traducción: Cecilia Escorcía/Alicia Loyola de Einfeldt

Diseño por Matthew Partridge, Hamburg

Impreso por Druckerei Seemann, Hamburg

1999





## Prólogo

En julio de 1997 se llevó a cabo en Hamburgo la Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas, organizada por la UNESCO y en particular por el Instituto de la UNESCO para la Educación, el centro especializado en política e investigación sobre el aprendizaje de personas adultas. La atendieron aproximadamente 1500 delegados de todas las regiones del mundo, con representantes de 140 estados miembros y alrededor de 400 ONG. Además del trabajo de las comisiones y de las sesiones plenarias que debatieron sobre los documentos oficiales de la Conferencia, *La Declaración de Hamburgo* y *La Agenda para el Futuro*, hubo 33 grupos de trabajo organizados en torno a los temas y subtemas de la Conferencia.

Como parte de la estrategia de seguimiento de la CONFINTEA, el Instituto de la UNESCO para la Educación ha producido esta serie de 29 folletos. Las grabaciones de todos los grupos de trabajo fueron transcritas y resumidas a lo largo de un año, revisadas y después formateadas y diseñadas. Linda King, coordinadora del monitoreo y de la estrategia de información para la CONFINTEA, fue responsable de la supervisión de todo el proceso. Madhu Singh, investigadora en el IUE, emprendió la labor de escribir casi todos los folletos. En las etapas posteriores la ayudaron Gonzalo Retamal, Uta Papen y Linda King. Christopher McIntosh fue el editor técnico y Janna Lowrey fue tanto transcriptora como traductora.

Los folletos se proponen analizar los temas centrales e inquietudes de cada uno de los grupos de trabajo de CONFINTEA. Son la «memoria almacenada» de un evento que marcó un punto de arranque en el campo del aprendizaje de personas adultas. Esperamos que les sean de utilidad tanto a quienes pudieron asistir a CONFINTEA V, como a quienes no pudieron asistir. Quedamos en espera de sus comentarios, retroalimentación y colaboración con el Instituto de la UNESCO para la Educación.

Paul Bélanger,  
Director, Instituto de la UNESCO para la Educación, Hamburgo,  
y Secretario General de CONFINTEA

# La política y las políticas de la educación de adultos en una sociedad en transformación global

## Introducción

La humanidad está sufriendo una transformación masiva al pasar de la era de la producción industrial a la era de la información y la comunicación. La historia ha vivido otras transformaciones, pero ésta se está llevando a cabo de manera mucho más acelerada y está involucrando a un número de personas mucho mayor que cualquier otra transformación en el pasado. En este proceso de transformación, la humanidad se está enfrentando a riesgos globales nuevos. El campo de la educación de personas adultas es un área en la cual estos desarrollos tienen repercusiones importantes. Siendo que los investigadores, los creadores de las políticas, los medios de comunicación y gran parte del público están conscientes de estas transformaciones, las políticas de educación de adultos no le han prestado suficiente atención a la profunda naturaleza del cambio.

La sesión del grupo de trabajo 'La política y las políticas de la educación de adultos en una sociedad en transformación global', que tuvo lugar durante la Quinta Conferencia Internacional sobre Educación de las Personas Adultas (CONFINTEA V), debatió sobre los cambios que tienen que afrontar las personas adultas, sus efectos sobre diferentes grupos de personas y las diferentes políticas disponibles para hacerle frente a dichos cambios.

El grupo de trabajo se dividió en tres partes. La primera parte se dedicó a analizar la naturaleza y el alcance de la transformación global que se está llevando a cabo. La presidió Eric Bockstael, de la Universidad Estatal de Wayne, E. E. U. U. Los conferencistas fueron: Harbans S. Bhola, de la Universidad de Indiana, Bloomington, E. E. U. U.; Sheri Hamilton, Coalición Nacional de Alfabetización, Sudáfrica; Talvi Marja, Universidad de Talin, Estonia; Gloria Ramírez, Academia Mexicana de Derechos Humanos, México; Walter Uegama, Universidad de Colombia Británica, Canadá.

En la segunda sesión surgió la siguiente pregunta: Es la educación de las personas adultas la respuesta correcta? Esta sesión la presidió Talvi Marja y el pánel de conferencistas estuvo conformado por: Keith Forrester, Universidad de Leeds; Jozsef Katus, Simposio Europeo de Asociaciones Voluntarias; Rodolfo Martínez, de la Universidad Estatal de Wayne; Daphne Ntiri, de la Universidad Estatal de Wayne, E. E. U. U.; Rifat Okcabol, de la Universidad de Bogazici, Turquía; Jean-Claude Quenum, Formación Voz de Africa, Benín/Francia; Dimitris Vergidis, Universidad de Patras, Grecia y Keith McLeod, Universidad de Toronto, Canadá.

La tercera parte del grupo de trabajo, presidida por Harban S. Bhola, se dedicó a las estrategias y estructuras de organización requeridas tanto a nivel local, como a nivel internacional. Los siguientes ponentes formaron el pánel: José Asun, Universidad de Barcelona; Ettore Gelpi, Liga Internacional de la Educación, Francia / Italia; Gunther Ghery y Karel de Witte, Universidad Católica de Leuven, Bélgica; Pierre Leboutte y Lucien Pieret, Parthages, Bélgica; Walter Temeline, Universidad de Windsor, Canadá; Mara Ustinova, Instituto de Etnología y Antropología, Rusia; Mitja Zagar, Instituto Etnico, Eslovenia; Lucien Peiret, Instituto Vocacional, Bélgica; George Cushingberry Jr. y Tony Perry, Centro de Patrimonio Etnico de Michigan, E. E. U. U.

El grupo de trabajo representó a todos los sectores de la comunidad adulta: investigadores, creadores de las políticas, activistas, medios de comunicación y el público. De estas discusiones surgió claramente que la educación de personas adultas tiene que abandonar su antiguo papel al margen, para ocupar un lugar más céntrico en la formulación de las políticas. La creciente brecha entre la demanda social de educación de adultos y los recursos disponibles para cubrir estas necesidades, convierten la cuestión de las políticas en un tema central en la discusión actual sobre la educación de adultos.

# Los temas y los retos en el contexto de la transformación global

Los cambios masivos a los que se enfrenta la gente en todo el mundo en casi todos los aspectos de la vida, son parte de una enorme transformación. A pesar de que se está progresando en los aspectos políticos, económicos y sociales, sigue prevaleciendo una marcada estructura de desigualdad, tanto dentro de los países del norte como los del sur, y especialmente entre norte y sur. La mayor parte de la población mundial está pagando un precio muy alto por la globalización económica.

El impacto del cambio global hacia una nueva era de la información y comunicación está influyendo en la vida de las personas en todos lados, pero de muy diferentes maneras. Dado lo avanzado de las tecnologías involucradas, las transformaciones pueden tener una mayor repercusión sobre el medio ambiente físico y social que cualquier otra transformación previa. Una cuestión importante para las políticas y la práctica de la educación de adultos es el considerar los costos y los beneficios humanos de las transformaciones anteriores.

## El modelo de desarrollo

El antiguo paradigma del desarrollo que lo consideraba como un infinito sendero ascendente, ha dejado de ser válido. Hoy en día es obvio que nunca había habido tantas desigualdades en el mundo; las disparidades entre ricos y pobres han aumentado y estamos consumiendo energía con más rapidez de lo que la producimos. Además, la mayor parte de la población mundial está pagando un alto precio por la globalización económica. Para que la sociedad humana encuentre un mejor sendero hacia el futuro, se necesita un proceso de educación masiva: educación sobre los límites del crecimiento, sobre las amenazas propias del antiguo modelo de desarrollo, sobre las posibles maneras de crear un futuro más prometedor para el mundo y sus habitantes. Gran parte de este esfuerzo educacional será tarea de los instructores de personas adultas.

## Transformaciones en los antiguos países socialistas

Los antiguos países socialistas han tenido que enfrentarse a una transformación radical del totalitarismo a la democracia y de las economías de planificación al mercado libre. Este proceso está ocurriendo en una época de integración económica y política en Europa. En este contexto, las políticas de educación de personas adultas deben:

- 1 proteger el patrimonio cultural y la identidad de los pueblos y de las comunidades amenazadas por las influencias homogeneizantes de los cambios mencionados anteriormente;
- 2 capacitar a los habitantes de los antiguos países socialistas para que se conviertan participantes equitativos y activos dentro de la economía global.

## Las transformaciones laborales

El viraje mundial a favor de las políticas económicas neoliberales viene acompañado de un aumento de desempleo y del hecho de que la educación está siendo privatizada o sometida a los cálculos del mercado cada vez más seguido. Como consecuencia, se está excluyendo a muchas personas de la educación. Asimismo existe un creciente peligro de que los inmigrantes, los refugiados y otros grupos minoritarios se conviertan en una categoría especial dentro de los programas de educación de adultos, mismos que deben estar destinados para todas las personas. Existe además una creciente tendencia de considerar la educación de personas adultas como una cuestión de formación profesional y de desarrollo de recursos humanos.

Hoy en día es necesario entender el concepto de educación de manera diferente e innovadora; es decir, como un camino de acceso que fomenta el enriquecimiento interno, pero que al mismo tiempo desarrolla la flexibilidad que se necesita en el mundo laboral moderno. Hasta ahora, las políticas se han estado formulando según el enfoque de desarrollo de capital humano, sin basarse en la pericia que la pedagogía popular de diferentes países ha ido acumulando. Hoy más que nunca es necesario tener la habilidad de pensar y aprender de manera crítica. La concientización con respecto a la ecología y a la culturas es igual de importante.

## Los procesos de democratización en el mundo

Muchos países, como por ejemplo Sudáfrica después del Apartheid, han escogido la educación de personas adultas como una de sus estrategias fundamentales para reconstruir y transformar sus sociedades, así como para mejorar los recursos humanos y el grado de capacitación profesional de su población adulta.

A pesar de que muchas de estas estrategias de educación de adultos están basadas en propósitos democratizadores, se ven continuamente forzadas a adaptarse a los severos requisitos del mercado global y de producir una fuerza laboral con las habilidades necesarias para competir en mercados nacionales y globales. A menudo esto sucede a costa de la población desempleada y subempleada, que en su mayoría vive en viviendas informales y en áreas rurales. Por esta razón, en muchos países existe una tensión entre la educación de adultos con fines laborales dentro del contexto global competitivo y la visión más amplia de la educación de adultos para todas las personas en todas las áreas de la vida.

## Menoscabo de los estados de bienestar social

En todo el mundo se está experimentando un menoscabo progresivo de los estados de bienestar social, a pesar de que con la creciente disparidad entre ricos y pobres es cuando más se necesitan este tipo de estados. Para poder lidiar con esta situación, es necesario crear una nueva generación de líderes políticos capaces de promover la educación cívica, de desarrollar programas sociales y urbanos basados en el ser humano y de crear un entorno en el cual las personas puedan informarse para poder enfrentarse mejor a los nuevos desafíos locales y globales. La educación cívica debe empezar en las escuelas, integrándose al trabajo de la comunidad y a la educación de las personas adultas. No solamente es importante el tener habilidades profesionales y un trabajo, sino también tener las habilidades políticas necesarias para sostener una democracia viable. Ante todo, la educación de adultos es un instrumento que puede contribuir a:

- animar a los educandos a entender y discutir sobre las injusticias en el contexto del nuevo orden económico y político mundial;
- vencer prejuicios y prácticas discriminatorias;

- que la gente se involucre en los nuevos avances tecnológicos;
- promover mayores oportunidades para mujeres y grupos minoritarios, así como igualdad y justicia para todos;
- mejorar el entendimiento internacional;
- fomentar el entendimiento entre las diferentes culturas y economías, sobre todo entre aquéllas en las que el modo de subsistencia es esencial para la cultura y la supervivencia.

## El papel decisivo de la educación de adultos con respecto a los temas fundamentales a los que se enfrenta la sociedad

La educación de adultos ya se encuentra establecida firmemente como una disciplina y un campo independientes, como educación complementaria a la educación básica inicial. El número de personas inscritas en programas de educación de personas adultas rápidamente está acercándose al número de niños en los sistemas escolares tradicionales. Esto se debe a la reacción de la gente respecto a la rapidez de los cambios y al surgimiento de sociedades que piensan y reflexionan.

Sin embargo, la experiencia a nivel local, regional, nacional e internacional claramente indica que esta nueva realidad educacional aún no se ha integrado apropiadamente al proceso de creación de políticas.

Una tarea importante para la educación de las personas adultas en el umbral del siglo XXI es la de capacitar a los educandos para que vean las transformaciones globales actuales desde una perspectiva histórica y hacerles entender que estos períodos de profundo cambio no traen consigo únicamente desarrollos positivos, sino también peligros y catástrofes. La primera parte de este siglo estuvo marcada por enormes tensiones políticas, guerras civiles y mundiales. Los cambios que están ocurriendo actualmente tampoco son un proceso tecnológico de cambio neutral, sino que corren el riesgo de arrasar con comunidades enteras. El reconocimiento de estos desarrollos negativos debe moldear las prácticas actuales y futuras de la educación de adultos, así como sus políticas.

## **El fomento de habilidades políticas y una ciudadanía activa**

Hay una creciente tendencia en las políticas de educación de personas adultas de dedicarse únicamente a fomentar y actualizar aptitudes vocacionales. Siendo importante adquirir y mejorar estas aptitudes, también es esencial tener una visión más amplia de la educación de adultos, interesada en la ciudadanía activa, los derechos y responsabilidades sociales, la comunidad laboral, así como la comunidad local. De hecho, no debería haber ninguna contradicción entre estos dos enfoques. La educación de adultos debe preparar a las personas para el mundo laboral, por un lado, y, por el otro lado, debe de fomentar el desarrollo de una ciudadanía culta, informada y reflexiva.

## **La creación de una red de conexiones entre las iniciativas de educación de personas adultas**

Los estados se están inclinando, cada vez con más frecuencia, a retraherse de muchas de sus responsabilidades de bienestar social. Es necesario que las personas que participan en programas de educación de personas adultas colaboren con otras personas interesadas a nivel local, regional e internacional.

## **Los nuevos roles de las personas adultas**

Las personas adultas están asumiendo nuevas funciones y responsabilidades y tienen nuevas aspiraciones educativas en su calidad de trabajadores, ciudadanos, trabajadores de la comunidad, padres, madres y miembros de familia. La investigación demuestra que existen actividades, conocimientos y habilidades comunes que van en contra de todos estos roles. El pensar de manera crítica no es de relevancia solamente dentro del mundo laboral, sino también para alguien en el papel de padre o madre y como miembro de la comunidad. El concepto de la educación de personas adultas debería ser replanteado, haciendo hincapié en un nivel mayor de aptitudes transformadoras, y no solamente en habilidades profesionales.

## Una visión más amplia de la educación de adultos

El concepto de educación significa más que adquirir habilidades y más que educación formal. Incluye formas informales y no formales de aprendizaje, capacitando a los individuos adultos para participar en procesos de toma de decisiones en los campos político, económico y social, convirtiéndolos en agentes de cambio activos. El enfoque de la educación convencional de los individuos resulta insuficiente para hacerle frente a la inmensidad de cambios. Las familias, instituciones, comunidades, sociedades y culturas – como entornos de aprendizaje activos – son de importancia crucial en la transición a la era de la información y la comunicación.

## Estrategias para las políticas

Los políticas de la educación de adultos solamente serán de relevancia si toman en cuenta la magnitud, la profundidad y la fuerza de los cambios globales. Necesitamos una estrategia multifacética para las políticas de educación de personas adultas con un doble enfoque; es decir, que tome en cuenta tanto la globalización, como las tendencias diversificadoras. Esta estrategia tiene que responder a las transformaciones socioeconómicas, capacitando a las personas para hacerle frente a los cambios que surgen con la introducción de nuevas tecnologías. Por otro lado, debe capacitar a las personas para se que conviertan en elementos activos dentro del proceso de transformación de sus propias sociedades.

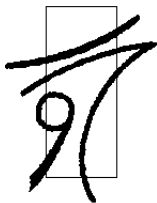
Se debe consultar a los grupos locales al formular las políticas. Desde hace casi dos generaciones, educandos adultos e instructores de adultos en todas partes del mundo han estado trabajando, desarrollando programas de educación de personas adultas y vinculando grupos locales y representantes de los sectores público, privado y voluntario. Tiene que utilizarse su experiencia como un recurso para hacerle frente a las transformaciones y generar nuevas maneras de formular las políticas, tanto estructurales como programáticas. Existe la necesidad de desarrollar una relación simbiótica entre las políticas y la acción en el sector rural.

La estrategia de las políticas de educación de personas adultas debe diseñar contenidos que respeten y defiendan los valores básicos, incluyendo los derechos humanos de la mujer, de los pueblos indígenas y de las personas discapacitadas. Los programas, las investigaciones y las redes deben elaborarse en torno a estos valores básicos.

## Conclusión

- 1 La actual transformación global está muy lejos de ser un avance equitativo y sostenible.
- 2 Los asuntos que estamos tratando no son de carácter técnico o curricular. Se refieren a procesos estructurales, legislativos y de distribución a nivel local, nacional e internacional.
- 3 Los modelos existentes de educación de personas adultas deben ser revisados para que puedan enfrentar los nuevos desafíos y demandas sociales. La opción no está entre la educación para la recapacitación o para la ciudadanía, sino más bien entre la adaptación pasiva y la participación creativa, tanto en el campo laboral como en la vida civil y privada. Para ello se requieren muchos tipos de capacitación: en administración profesional y vocacional, en tecnología de la información, en lenguas, para la concientización socioeconómica y política y para la solución de problemas.
- 4 Las experiencias locales deben servirle de guía a la práctica y a las políticas. La diversidad y la amplitud de la educación de adultos son los recursos más importantes de cualquier estrategia de políticas futura. Se ha vuelto urgente la participación de los recursos y grupos locales en un proceso que parta desde la base – en lugar de arriba hacia la base – a nivel nacional, regional y global. Sin embargo, no debe escogerse entre el nivel local o global. Ambos niveles tienen que combinarse.
- 5 Se vuelve cada vez más importante el hecho de compartir experiencias y aprender de los demás, en vez de que lenta y afanosamente se reinventen métodos y conocimientos.

Este documento puede ser reproducido libremente. Se agradecería el envío de una copia de cualquier publicación que reproduzca este texto, ya sea íntegra o parcialmente, a: Departamento de Publicaciones, Instituto de la UNESCO para la Educación.



El logo de la CONFINTEA fue diseñado por Michael Smitheram, de Australia. Representa las líneas de la palma de la mano. Estas líneas son universales y a la vez diferentes en cada individuo. Ellas representan la celebración de la diversidad cultural y la alegría de aprender.

## Tema 2

### Mejorar la calidad de la educación de las personas adultas

Folletos publicados sobre este tema:

- a El rol de las universidades
- b La diversidad de la investigación sobre la 'Educación para todos'
- c Información y documentación – Creación de una red de redes
- d Seguimiento de la educación de adultos para la formulación de políticas
- e Las políticas de la educación de adultos en una sociedad en transformación global